



St. Faustina Kowalska Parish

5252 S. Austin Ave., Chicago, IL 60638

(773) 767-2411

Parafia Św. Faustyny Kowalskiej

April 12—2026—12 Kwiecień

Pastoral Staff

Rev. Ted Dzieszko
Pastor

Rev. Joseph Mol
Rev. Stanley Rataj
Weekend Associates

Deacon Ron Morowczynski
Permanent Deacon

Parish Staff

Celena Strader
*Operations Director/
Bulletin Editor*

Maria Horbal
*Religious Education
& Youth Ministry Coordinator*

Emilia Nienajadlo
*Secretary/
Assistant Bulletin Editor*

Algimantas Barniskis

Kamil Bundyra
Witold Socha
Richard Sokas

Henryk Zygmunt
Music Ministry

Jozef Zon
Maintenance

St. Faustina Parish Office

5252 S. Austin Ave.
Chicago, IL 60638

Tel. (773) 767-2411

Fax (773) 767-2769

stfaustina@archchicago.org

Office Hours:

Mon, Tues, Thurs, Fri
9:30 AM—5:30 PM

CLOSED:

Wednesday & Weekends

Ward Hall

5157 S. McVicker Ave.

Parish Center

5201 S. McVicker Ave.

Church

5251 S. McVicker Ave.

St. Faustina REF Office

Parish Center (South Doors)

Tel. (773) 767-0691



Second Sunday of Easter or Divine Mercy Sunday

Have you come to believe because you have seen me?
Blessed are those who have not seen and have believed.

- John 20:29

Jesus, I trust in You!

Druga Niedziela Wielkanocna czyli Miłosierdzia Bożego

Uwierzyłeś dlatego, że Mnie ujrzałeś?

Błogosławieni, którzy nie widzieli, a uwierzyli.

- Jan 20:29

Jeżu, Ufam Tobie!

Mass Intentions & Devotions ~ Intencje Mszalne i Nabożeństwa

SECOND SUNDAY OF EASTER OR DIVINE MERCY SUNDAY - DRUGA NIEDZIELA WIELKANOCNA CZYLI MIŁOSIERDZIA BOŻEGO SATURDAY - APRIL 11 - SOBOTA

4:30 pm-**EN** † Władysława Czech (req. by siostra)

† Don Gray (req. by Hoffman family)

† Florence Stebner (req. by daughter)

† Paul Thigpen (req. by Mike Mendez family)

† Joe Acevedo (birthday anniv.) (req. by family)

7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla parafian i dobrodziejów

†† Zmarli parafianie i dobrodziejowie

SUNDAY - APRIL 12, 2025 - NIEDZIELA

7:30 am-**EN** † Zbigniew Stopka

† Peter Andrews (req. by Mendez family)

† Władysława Czech (req. by siostra)

† Leona V. "Tootsie" Sheppard (req. by Charles & Lily Herrera)

9:00 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Małgorzaty, Wiktorii Doruła, Marii Dziesko, Lucyny Jurkowskiej, Audrey Kocylowskiej, Teresy Kozłowskiej, Bogusi Krzoska, Alfredy Małyj, Barbary Pizur, Bożeny Pytka, Bogusławy Sienkiewicz, Reginy Skarzyńskiej, Władysławy Ożóg z dnia urodzin, Joanny i Czesławy Dolan, Marii, Mariana, Alexandry i Krzysztofa Flis, rodziny Strama, Tomka i Anny Wojdyła z rodziną
- W specjalnej intencji Janiny Manehan
- O szczęśliwą podróż dla Jana Strama
- O miłosierdzie Boże i cud uzdrowienia dla Wojtka Pieprzak

† Zofia Suchorabski, † Maria Barabasz, † Eugene Zbela,

† Marian Stromidło, † Robert Szeliga, † Thomas Pizur,

† Thomas Granat, † Andrzej Szczurek, † Marek Maśnica,

† Robert Sienkiewicz, † Janina Topór-Huciańska,

† Ryszard Majchrzak, † Marianna Pytel (zam. mąż Józef),

† Jolanta Szara (1 roczn. śm.),

† Krzysztof Najduch (5 roczn. śm.),

†† Maria i Bronisław Luberdą,

†† Irena i Józef Nosek,

†† Marek, Sławomir, Marta i Władysław Motłoch,

†† Józefa Łozowski oraz zmarli z rodziny

10:30 am-**EN** † Celestino Ramirez (birthday anniv.) (req. by wife & family)

† Jaime Sosa (birthday anniv.) (req. by Alcalá family)

† Serafin Sosa (birthday anniv.) (req. by Alcalá family)

† Fred Del Signore (birthday anniv.) (req. by family)

†† Marian & Kazimiera Jarosz (req. by Leracz family)

†† Ronald & Elaine Olszewski (req. by Rob & Pam Ruzicka)

12:30 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Wiktorii Doruła, Bogusi Krzoska, Janiny Manehan, Bogusławy Sienkiewicz, Wojtka Gąsienicy-Sobczak, Joanny i Czesławy Dolan, Marii, Mariana, Alexandry i Krzysztofa Flis, Zofii Bucoń z rodziną

† Marian Stromidło, † Ryszard Majchrzak, † Józef Bucoń,

† Jakub Kondyjowski, † Józef Mazur, † Feliks Mazur,

† Marian Kocylowski, † Robert Sienkiewicz,

† Zofia Suchorabski, † Janina Topór-Huciańska,

† Maria Winiarczyk, † Henryk Pabijański (1 roczn. śm.),

†† Józefa Łozowski oraz zmarli z rodziny → †

7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Bogusi Krzoska, Joanny i Czesławy Dolan
- W specjalnej intencji Janiny Manehan
† Zofia Suchorabski, † Marian Stromidło,
† Ryszard Majchrzak, † Janina Topór-Huciańska

MONDAY - APRIL 13 - PONIEDZIAŁEK

St. Martin I - Sw. Marcina I

7:30 am-**EN** † Władysława Czech (req. by siostra)

8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Joanny i Czesławy Dolan

† Zofia Suchorabski, † Marian Stromidło,

† Robert Szeliga, † Janina Topór-Huciańska

TUESDAY - APRIL 14 - WTOREK

7:30 am-**EN** † Władysława Czech (req. by siostra)

8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Stanisława Bielańskiego z okazji urodzin (zam. siostra), Marii i Andrzeja Bobek, Joanny i Czesławy Dolan

† Zofia Suchorabski, † Marian Stromidło,

† Robert Szeliga, † Janina Topór-Huciańska

7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Bożeny Pytka, Joanny i Czesławy Dolan, Lucyny Kamiński z rodziną

- O miłosierdzie Boże i cud uzdrowienia dla Wojtka Pieprzak

† Robert Szeliga, † Thomas Pizur, † Marian Stromidło,

† Zofia Suchorabski, † Janina Topór-Huciańska

WEDNESDAY - APRIL 15 - ŚRODA

7:30 am-**EN** † Władysława Czech (req. by siostra)

8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Joanny i Czesławy Dolan

† Zofia Suchorabski, † Marian Stromidło,

† Robert Szeliga, † Janina Topór-Huciańska

THURSDAY - APRIL 16 - CZWARTEK

7:30 am-**EN** † Władysława Czech (req. by siostra)

8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Joanny i Czesławy Dolan

† Zofia Suchorabski, † Marian Stromidło,

† Robert Szeliga, † Janina Topór-Huciańska

FRIDAY - APRIL 17 - PIĄTEK

7:30 am-**EN** † Władysława Czech (req. by siostra)

8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Joanny i Czesławy Dolan

† Zofia Suchorabski, † Marian Stromidło,

† Robert Szeliga, † Janina Topór-Huciańska,

† Leonard Poremba (30 roczn. śm.) (zam. rodzina)

SATURDAY - APRIL 18 - SOBOTA

8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Joanny i Czesławy Dolan

† Zofia Suchorabski, † Marian Stromidło,

† Robert Szeliga, † Janina Topór-Huciańska

4:30 pm-**EN** † Władysława Czech (req. by siostra)

† Robert Madera (req. by Mike Mendez family)

† Ted Stebner (req. by daughter)

†† Andrzej & Agnieszka Szczuchula

†† Jan, Aleksandra & Stanisław Obyrtacz

Mass Intentions

Offering for Mass in a particular intention is a long-standing tradition in the Catholic Church. A Mass offered - not bought or ordered - for someone is for them to receive special graces. Masses are celebrated for the souls in Purgatory, in memory of the deceased, or to honor the living on a birthday, special anniversary, or occasion/event. Please call the Parish Office at 773-767-2411 for available dates and times. You may also fill out a Mass Intention Request envelope found on the tables at the exits to the church, and return it to the parish office via the collection basket, snail mail, or the mail slot to the left of the Parish Office door on Austin Avenue. The stipend, or offering, for a Mass intention is \$10. Mass intentions for 2026 are now being accepted.

Presider Schedule

Saturday, April 18, 2026

4:30 pm - Fr. Stanley Rataj

Sunday, April 19, 2026

7:30 am - Fr. Thomas Bernas

9:00 am - Fr. Ted Dzieszko

10:30 am - Fr. Stanley Rataj

12:30 pm - Fr. Ted Dzieszko

7:00 pm - Fr. Lesław Prebendowski

Lector Schedule

Saturday, April 18, 2026

4:30 pm - T. Cichon

Sunday, April 19, 2026

7:30 am - R. Schnoes

9:00 am - M. Bernatowicz, B. Fryźlewicz & Z. Kaczmarczyk

10:30 am - A. Kowalczyk

12:30 pm - W. Zagórski, B. Glista & I. Kuźma

7:00 pm - K. Grabala, A. Strączek & Z. Koszyłko

Wedding Banns

Jeśli ktoś wie o przeszkodach uniemożliwiających zawarcie Sakramentu Małżeństwa przez te osoby, prosimy o powiadomienie księdza proboszcza.

Jonathan Michalik & Samantha Orozco - II



If anyone knows of cause or just impediment why these persons should not be joined together in Holy Matrimony, you are obligated to contact the Pastor.

Queen of Hearts Raffle



The Queen of Hearts wasn't found on April 4th, but Ron D. won \$250 on the Seven of ♥ under envelope #3. This is a split the pot (50/50) raffle and the next drawing will be held at 6:00 pm on **April 11th** at Tom's Tap (6707 S. Archer Ave.) The next drawing will be for the jackpot of \$52,100. **Tickets are \$5 each** and can be purchased at the parish office, Tom's Tap, or from one of our Holy Name members after a weekend Mass.

Weekly Offering ~ Tygodniowa Ofiara
3/28-29/2026

| | | |
|-------------------------------|----------------------------|--------------------------------|
| Weekly Budgeted Amount | - | \$9,425.00 |
| | | <i>Collection Amount</i> |
| <i>Mass Time</i> | <i>Number of Envelopes</i> | <i>Envelopes + Loose Money</i> |
| 4:30pm | 76 | \$1,809.00 |
| 7:30am | 60 | \$1,308.00 |
| 9:00am | 97 | \$2,191.00 |
| 10:30am | 83 | \$2,238.00 |
| 12:30pm | 97 | \$2,456.00 |
| 7:00pm | 12 | \$598.00 |
| Mailed-In Env | 21 | \$301.00 |
| E-Giving/Text-to-Give | 14 | \$188.00 |
| TOTAL | 460 | \$11,089.00 |

Weekly Over/(Under) Budgeted Amount- \$1,664.00
FYTD Over/(Under) Budgeted Amount- (\$18,987.44)

Easter Flower & Decoration Collection - \$5,544

Weekly Offering ~ Tygodniowa Ofiara
4/4-5/2026

| | | |
|-------------------------------|----------------------------|--------------------------------|
| Weekly Budgeted Amount | - | \$9,425.00 |
| | | <i>Collection Amount</i> |
| <i>Mass Time</i> | <i>Number of Envelopes</i> | <i>Envelopes + Loose Money</i> |
| 7:30pm | 49 | \$2,125.00 |
| 5:30am | 85 | \$2,498.00 |
| 7:30am | 72 | \$2,195.00 |
| 9:00am | 60 | \$2,000.00 |
| 10:30am | 91 | \$3,265.00 |
| 12:30pm | 25 | \$1,080.00 |
| Mailed-In Env | 29 | \$422.00 |
| E-Giving/Text-to-Give | 15 | \$223.00 |
| TOTAL | 426 | \$13,808.00 |

Weekly Over/(Under) Budgeted Amount- \$4,383.00
FYTD Over/(Under) Budgeted Amount- (\$14,604.44)

Holy Thursday Collection - \$3,815
Good Friday Holy Land Collection - \$6,421
Easter Collection - \$24,774

*Forgot your envelope?
Not registered but visiting our parish? Like to text?
You can make a one-time donation to
St. Faustina Kowalska Parish by
texting the "\$" to 1-773-729-1454*

*Zapomniałeś kopertkę na ofiarę? Nie jesteś zapisany do parafii
albo tylko odwiedzasz naszą parafię?
Można przekazywać ofiary jednorazowe na rzecz parafii
św. Faustyny Kowalskiej
wysyłając SMS „\$” na numer 1-773-729-1454*





Dear Parishioners and Friends,
 "No soul will find justification until it turns with confidence to My mercy; and for this reason, the first Sunday after Easter is to be the Feast of Mercy, and on that day, priests are to speak to souls about this great and unfathomable mercy of Mine," (Diary 570). With these words, Jesus addressed

His handmaid, Faustina! Therefore, we undertake a reflection on the INFINITE MERCY OF GOD. We do so precisely today—on this second Sunday after the Resurrection of Jesus—which, at Jesus' request, was proclaimed by St. Pope John Paul II as DIVINE MERCY SUNDAY. It was this very Pope who, in 2002 at Lagiewniki, solemnly CONSECRATED THE WORLD TO DIVINE MERCY.

It is impossible, therefore, not to quote here the words of Jesus to Saint Faustina: "On that day, the very depths of My mercy are opened; I pour out a whole ocean of graces upon those souls that approach the fount of My mercy. The soul that goes to Confession and receives Holy Communion shall obtain complete remission of sins and punishment. On that day, all the divine floodgates through which graces flow are opened; let no soul fear to approach Me, even if its sins be as scarlet. My mercy is so great that no mind—neither human nor angelic—will be able to fathom it throughout all eternity," (Diary 699). Thus, Jesus promises a GREAT INDULGENCE, THROUGH WHICH NOT ONLY THE PUNISHMENTS FOR SINS (already remitted in the Sacrament of Penance) WILL BE FORGIVEN, BUT ALSO THE GUILT ITSELF (Diary 300). In a word: a BOUNDLESS OCEAN OF DIVINE MERCY! A GIFT IN ITS EFFECTS SIMILAR TO THE GIFT OF BAPTISM, after which a person becomes crystal-pure and immaculate.

It is difficult not to notice that St. Pope John Paul II passed away precisely on the eve of this Sunday. In doing so, he prompted many to conversion and to receive the sacraments on this very day. HOW EXTRAORDINARY ARE THE WAYS OF GOD! God will do everything to lead a person to the fount of His mercy.

Bernard Natanson—a physician who performed 75,000 abortions—converted to God and wrote that God, in His grace, showed him the path to salvation and extended His mercy to him. He recounted that, in a single instant, his past appeared to him as a hideous quagmire of sin and evil. He felt guilty of grave offenses against those who loved him, as well as against those he did not even know. Yet, simultaneously, God's grace revealed to him—as he writes—"a silvery glimmer of hope, within a growing faith that Someone died 2,000 years ago for my sins and for the evil I have committed."

Jesus says to St. Faustina: "There are souls that spurn My graces and all proofs of My love... In this case, I can do nothing to help the soul, even though I am

God, for it spurns Me; having free will, it can either spurn Me or love Me," (Diary 580).

Let us gaze upon this image of Jesus, the Divine Mercy. Let us look at His open Heart and the streams of grace flowing forth from it! Let us draw near with confidence to this fount of grace, and God will pour out upon us an ocean of His mercy. Let us learn to trust in Divine Mercy: "JESUS, I TRUST IN YOU." He knows best what is good for us and how to remedy every difficult situation. Today, on the Feast of Divine Mercy, I invite you to join in communal prayer before the Blessed Sacrament at 3:00 pm, the "Hour of Mercy." The prayers will be offered in both English and Polish. I entrust you all to the care of Jesus, the Divine Mercy, through the intercession of Saint Faustina!

Don't forget to wish our wonderful "janitor," Mr. Jan Trzpit, a happy birthday—he celebrated his birthday on Thursday, April 9th. God bless you and Happy Easter!

Rev. Ted Dzieszko
 Pastor

A Change of Heart

At first, Thomas declared: "I will not believe unless I see the marks of the nails in His hands, put my finger into the place of the nails, and place my hand into His side." Yet, subsequently, he exclaimed: "My Lord and my God!" A profound transformation had taken place within him. Jesus did not take offense at His doubting disciple; rather, He came to address his need—his need for at least a partial understanding of what had transpired. He understood perfectly the dynamics of a change of heart. It is not a sprint, but a long and enduring process. God—as Pope Francis has repeatedly emphasized—never tires of explaining the truth to the human being who is still seeking it, nor does He ever tire of forgiving. He understands perfectly that much time must pass before the human heart learns to love Him. As a rational being, man requires time for quiet reflection.

Merciful Jesus! I adore You for Your immense patience with me. So often, I doubt just like Thomas in the Gospel. So often, I insist on seeing and verifying things for myself. Yet You never cease to love me.

Special Religious Development Program - SPRED

All are welcome to the 4:30 pm SPRED Mass on **Saturday, April 11th**. Four children and one adult will be receiving the Sacraments of Holy Eucharist and Confirmation.

SPRED is a religious development program and life-long community for children and adults with cognitive and intellectual disabilities. We hope to see you all to support and celebrate our fellow brothers and sisters in Christ take these next steps in the Catholic Church.

Divine Mercy Sunday



TODAY, April 12th, is Divine Mercy Sunday and everyone is invited to our church to come together in prayer before the Blessed Sacrament at 3:00 pm - the Hour of Mercy. Prayers will be recited in the English and Polish languages.

Divine Mercy centers on the belief that God's mercy is greater than our sins and that He desires all people to turn to Him in trust and repentance. This devotion is rooted in the teachings of Jesus as revealed to Saint Faustina Kowalska, a Polish nun, in the early 20th century. The message encourages believers to recognize their need for God's mercy and to extend that mercy to others.

The Hour of Great Mercy

In His revelations to St. Faustina, Our Lord asked for a special prayer and meditation on His Passion each afternoon at the three o'clock hour, the hour that recalls His death on the cross.

At three o'clock, implore My mercy, especially for sinners; and, if only for a brief moment, immerse yourself in My Passion, particularly in My abandonment at the moment of agony. This is the hour of great mercy. In this hour, I will refuse nothing to the soul that makes a request of Me in virtue of My Passion (Diary, 1320).

As often as you hear the clock strike the third hour, immerse yourself completely in My mercy, adoring and glorifying it; invoke its omnipotence for the whole world, and particularly for poor sinners; for at that moment mercy was opened wide for every soul. In this hour you can obtain everything for yourself and for others for the asking; it was the hour of grace for the whole world — mercy triumphed over justice (1572).

From these detailed instructions, it's clear that Our Lord wants us to turn our attention to His Passion at the three o'clock hour to whatever degree our duties allow, and He wants us to ask for His mercy.



Young adults, ages 18 to 28, are invited to meet in Ward Hall on Sunday, April 12th, at 7:30 pm for some games of volleyball and basketball, as well as prayer and discussion with Fr. Les Prebendowski.

Becoming Catholic:

Order of Christian Initiation for Adults

Our parish OCIA (Order of Christian Initiation of Adults) program will meet this **Sunday, April 12th**, after the 10:30 am Mass. Our sisters and brothers in Christ will meet for the last time next **Sunday, April 19th**, after the 10:30 am Mass to celebrate living as a Catholic. Family and sponsors are invited to attend.

Thank You to the Altar Servers

As a thank you to the altar servers for their beautiful service at the altar during Holy Week and Easter, we invite all the servers to Ward Hall after the Hour of Grace (around 4:30 pm) this **Sunday, April 12th**, for pizza and fun.



Divine Mercy Lawn Sign

If anyone is interested in having a Divine Mercy lawn sign, we now have more in the parish office. This image stands in front of many homes throughout the United States, with the approval and blessing of the Marian Fathers of the Immaculate



Conception of the B.V.M. The imprint, blessed, is on a white frame stand that comes with steel spikes that can be driven into the ground – much like a lawn sign. The images have the words **"Jesus, I trust in You"** in either English, Polish or Spanish. Two sizes are available at the parish office: the 19.5" x 27" for a donation of \$65 and the 8" x 12" for a donation of \$40.

How long is the Easter season?

Much like Christmas, Easter is no "one-day" feast. The Easter Octave concluded on Sunday, April 12th. But does our Easter celebration end there? Is it all over once the octave concludes?

The resounding answer is: No!

The season of Easter continues on for a full fifty days, up through the feast of Pentecost (which is May 24th this year). Easter is the most important feast in the liturgical calendar, and it only makes sense that the Church should celebrate not just a feast, not just an octave, but a whole season in honor of Our Lord's Resurrection. Within these fifty days we celebrate some important feasts: Divine Mercy Sunday (that's today), the Feast of the Ascension (in most places, the Sunday before Pentecost), and finally, Pentecost itself, the birthday of the Church!

So don't wind down your celebrations yet. We've got seven weeks of joy ahead of us.

Generation to Generation: Answer the Call VOLUNTEER MEETING

There will be a meeting for everyone who signed up to volunteer with the Generation to Generation: Answer the Call Campaign on **Monday, April 13th**, 2026 at 6:30 pm in the Parish Center. All are welcome to attend. Thank you!

ARCHDIOCESE OF CHICAGO



The Vicar for Deacons of the Archdiocese of Chicago
816 Marengo Ave., Forest Park, Illinois 60130
708.366.8900

**"Whom shall I send? Who will go for us?
'Here I am, send me!'" — Isaiah 6:8**

Have you ever considered the call to be a Deacon of the Catholic Church? Join us at an Inquiry Evening:

April 13th, 7:30 pm at St. Alexander Parish,
7025 W. 126th St., Palos Heights

May 18th, 7:00 pm online via Zoom

Sessions will provide an overview of the Deacon Formation Program, the application process and information on the ministry of a deacon. Men, single or married, are invited to attend. Wives are strongly encouraged to accompany their husbands to the meetings.

For more information and to register for one of the sessions, contact the Office of the Diaconate at (708) 366-8900.

Ladies Guild News

"Bunco!" will be the word of the day on **Tuesday, April 14th**, when the Ladies Guild holds its regular bunco session. Join us for some dice-rolling fun. Doors open at the Parish Center at 6:30 pm for sign in and games begin at 7:00 pm. Just \$10 to play, complimentary soft drinks, water and coffee along with numerous treats supplied by the Guild and players. Feeling lucky? Get in on our Split-the-Pot! Questions can be directed to Andrea at 773-581-0816 or Andi at 773-610-5686.

IT'S ALL FUN AND GAMES!

The Ladies Guild is sponsoring an afternoon of fun and games on **Sunday, April 19th**, from 2:00 pm to 4:00 pm in John Paul II Hall of the Parish Center.

Bring a game you like to play – Uno, Skyjo, Skip-Bo, Left-Right-Center – any game at all. We will introduce you to friends – new and old – to share the fun with you! Light refreshments will be served.

Please RSVP to Andrea Hoffman – phone call, text or email – 773-581-0816 or andrhoff@yahoo.com.

Looking forward to a fun time for all!

Adoration of the Blessed Sacrament
every **Tuesday** from 9:30 am - 7:00 pm
3:00 pm Divine Mercy Chaplet in Polish
5:30 pm Divine Mercy Chaplet in English



Religious Education Formation Program News

Our REF Program will meet for class this Wednesday, **April 15th**. Also, on Wednesday, there will be a Faith Formation meeting in the church at 6:30 pm for the parents whose children are preparing for the sacrament of First Holy Communion.

On Saturday, **April 18th**, there will be mandatory **retreat for the 2nd grade First Holy Communion students and their parents** at St. Rita of Cascia Shrine Chapel (7740 S. Western Ave., Chicago) from 8:30 am until 12:00 pm.

Also on Saturday, **April 18th**, there will be a mandatory Confirmation retreat for Confirmation candidates and their Sponsors in Ward Hall from 8:30 am until 12:00 pm.

A reminder to all parents who have not yet paid their tuition in full that the final payment was due by **January 31st**, 2026. We currently have 10 families with outstanding tuition that we have not heard from yet. Please make your payment via Venmo or cash/check at the parish office as soon as you are able!

Maria Horbal, REF Program Coordinator

Guadalupeana Committee

The Guadalupeana Committee will meet in the Parish Center this **Thursday, April 16th**, at 7:00 pm. If anyone would like to join the Committee, please come to the meeting!

Alcoholics Anonymous - New Meeting

12 Step 12 Traditions Program

Every Friday

starting January 9, 2026

7:30 pm to 8:30 pm

Two Holy Martyrs Parish-St. Symphorosa Campus

6135 S. Austin Ave., Chicago, IL 60638

Look for sign on I building

parking lot side of the church

Closed Meeting

Closed A.A. meetings are gatherings exclusively for people who have a desire to stop drinking or think they might have a drinking problem. Unlike Open A.A. meetings, which welcome anyone interested in learning about A.A., closed meetings are reserved for those who identify with the struggle of alcohol addiction.

Seniors Club News

WHY SHOULD I PLEDGE?

Thank you to our parish families who have participated in the Generation to Generation campaign. Due to the early support, our parish has raised **\$408,600** from 84 donors (**59%** of our goal) to support our parish and greater Church needs.

It is only through the generosity of all of us that we can truly be successful. You can make a difference by giving what is right for your household. Just as we have been blessed from previous generations of parishioners, let us seize this opportunity to pass on the blessings we have received to strengthen the next generation of Catholics.

- 1. Please prayerfully consider what gift is right for you and your family**
- 2. Make your best five-year pledge commitment to the campaign**
- 3. Return your pledge form to the parish.**

He who sows sparingly will reap sparingly, and he who sows bountifully will reap bountifully. Everyone must give according to what he has inwardly decided; not sadly, not grudgingly, for God loves a cheerful giver.

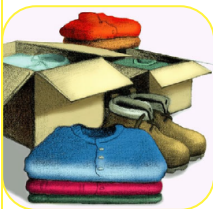
2 Corinthians 9:6-7

OUR PRIORITIES

- Full replacement of church flooring.
- New air conditioning unit for rectory.
- Improving air circulation in the Parish Center by replacing the aged chiller units & installing a new automation system.

.....**GENERATION TO GENERATION: ANSWER THE CALL**.....

St. Vincent de Paul Bundle Clothing Drive



The St. Vincent de Paul Society will have a Bundle Clothing Drive in the parking lot at St. Daniel the Prophet, 5330 S. Natoma Ave., on Saturday and Sunday, **April 18th and 19th**, from 9:00 am until 1:00 pm on both days.

Clothes (new, used and worn-out), shoes, small appliances and small household items (end tables, night stands, lamps, etc.) will be accepted. All clothing needs to be boxed or bagged.

Building Maintenance Fund



The second collection taken up at all Masses next weekend, **April 18th-19th**, is designated for the parish building maintenance fund. May God reward you all for your support and generosity to this collection.

The Seniors Club will meet again after a short Spring break, on **Monday, April 20th**. Our theme is Sports Team Day. We encourage everybody to wear their favorite team attire. It can be professional, college, high school, or elementary school. Whether it's baseball, softball, hockey, basketball, football, or any sport, it will be fun seeing all the various sports represented. Our lunch will be a typical day at the park hot dog lunch, provided by Gilardis Hot Dogs. This is a prepaid event.* We will also have our regular raffle, St. Vincent de Paul collection, and if time permits, bingo.

Also at the April 20th meeting, we will be taking sign-ups and payment for our famous Kentucky Derby/ Mother's Day Brunch, which will be held on Monday, May 4th. Another fun event you won't want to miss!

Meetings are held in the Parish Center, with doors opening at 9:45 am and the meeting beginning at 10:30 am. There is plenty of parking around the building. Come and have a fun time with us!
*Any questions, please call or text Joyce at 773.704.4396 or Andi at 773.610.5686.

Sts. Tiburtius, Valerian, and Maximus - April 14

When the wedding day came, St. Cecilia sat apart from the guests, repeating psalms and praying. After the ceremony, when the guests had departed and she was alone with her husband, Valerian, Cecilia made known her great desire to remain as she was, saying that she already had a lover, an angel of God, who was very jealous. Valerian, shaken by suspicion, fear, and anger, said to her: "Show me this angel. If he is of God, I shall refrain, as you wish, but if he is a human lover, you both must die." Cecilia answered: "If you believe in the one true and living God and receive the water of baptism, then you shall see the angel." Valerian assented, and following his wife's directions sought out a bishop named Urban, who was in hiding among the tombs of the martyrs, for this was a time of persecutions. Valerian made his profession of faith and the bishop baptized him. When the young husband returned, he found an angel with flaming wings standing beside Cecilia. The angel placed chaplets of roses and lilies on their heads. The brother of Valerian, Tiburtius, was also converted; and after being baptized he too experienced many marvels.

Valerian and Tiburtius devoted themselves to good works on behalf of the Christian community, and they made it their special duty to give a proper burial to those Christians who were put to death by order of the prefect Almachius. The two brothers were themselves soon sentenced for refusing to sacrifice to Jupiter. Maximus, a Roman officer charged with their execution, was converted by a vision that came to him in the hour of their death. After professing Christianity, he too suffered martyrdom. The three were buried by the grieving Cecilia, and a little later she herself was sentenced.

Chrism Mass Holy Oils

Thank you to Mateusz Ciaranek, one of our Altar Server Coordinators, for accepting the invitation to attend the Chrism Mass at Holy Name Cathedral on Tuesday, March 31st, and receive the Holy Oils on behalf of our parish. In each diocese there is a Chrism Mass at the cathedral of the diocese. All the priests of the diocese are invited to concelebrate with the bishop. The holy oils to be used throughout the diocese for the following year in the sacraments of Baptism, Confirmation, Holy Orders and the Sacrament of the Sick are blessed by the bishop at this Mass and then distributed to each parish.



Msza Krzyżma – Święte Oleje

Serdecznie dziękujemy Mateuszowi Ciarankowi – jednemu z koordynatorów naszych ministrantów – za przyjęcie zaproszenia do udziału w Mszy Krzyżma w Katedrze Świętego Imienia, która odbyła się we wtorek, 31 marca, oraz za odebranie Świętych Olejów w imieniu naszej parafii. W każdej diecezji Msza Krzyżma sprawowana jest w katedrze diecezjalnej. Do koncelebrowania tej Eucharystii wraz z biskupem zaproszeni są wszyscy kapłani danej diecezji. Podczas tej Mszy biskup błogosławi Święte Oleje – wykorzystywane następnie w całej diecezji przez cały kolejny rok przy sprawowaniu sakramentów: Chrztu, Bierzmowania, Święceń Kapłańskich oraz Namaszczenia Chorych – które po uroczystości są rozdzielane pomiędzy poszczególne parafie.

Vigil Candles

For twenty-four hours a day, two candles burn at either side of the tabernacle and two more before the Our Lady of Fatima statue. The candles represent our presence and our prayer in a holy place. If you would like to, you may sponsor two vigil candles at the tabernacle or two vigil candles before the Our Lady of Fatima statue. The suggested offering to sponsor one candle is \$10. Offerings for the vigil candles can be made in a plain envelope from home and placed together with your Sunday offering or dropped through the mail slot of the parish office. Please remember to write your name, address and telephone on the envelope, the number of candles and which candles you are sponsoring. Candles may be offered in honor of a child being baptized or receiving First Holy Communion, a couple getting married, or someone who is ill. Candles may also be offered in memory of a beloved deceased individual. May the Mother of God through the Merciful Jesus intercede many favors for everyone. Proceeds from these vigil candles will be used towards liturgical vestments, hosts, candles and further renovation of the sacristy.



\$10 - Anonymous

(Special Intention)

\$20 - Anonymous

(Special Intention)

\$100 - Marianna Koniecko

(O zdrowie i błogosławieństwo Boże

dla Marianny i Józefa Koniecko oraz rodzin Koniecko, Clifford, Goldman, Montag, Barrett, Martin, i Ustaitis)

Świece Wigilijne

Przez 24 godziny na dobę płoną przy tabernakulum i figurze Matki Bożej Fatimskiej świece wigilijne. Świece reprezentują naszą obecność i naszą modlitwę w świętym miejscu. Jeżeli masz pragnienie możesz sponsorować 2 świece wigilijne przy tabernakulum lub 2 świece wigilijne przy figurze Matki Bożej Fatimskiej. Sugerowana ofiara za jedną świecę jest \$10. Na zwyczajnej kopercie można napisać swoje imię i nazwisko, numer telefonu, rodzaj i ilość świec, które masz pragnienie sponsorować. Można napisać imię dziecka ochrzczonego, imię dziecka które przystępuje do Pierwszej Komunii św., osób zawierających małżeństwo, osoby chorej lub przyjmującej inny sakrament. Można też umieścić imię osoby zmarłej. Koperty można zwrócić do biura parafialnego, do zakrystii lub wrzucić wraz z kolektą do koszyka. Niech Matka Boża u Jezusa Miłosiernego wyprosi wszystkim wiele łask. Dochód z płonących świec będzie przeznaczony na szaty liturgiczne, hostie, świece i dalszy remont zakrystii.

ARCHDIOCESE OF CHICAGO



Mass and Holy Hour

April 26, 2026

Holy Hour: **4 – 5 p.m.**

Mass: **5:15 p.m.**

Holy Name Cathedral

735 N. State Street, Chicago

Parking available. Scan code for more information.

**Join us to pray for vocations
to the priesthood,
consecrated life and diaconate.
All are welcome!**

Fr. Timothy Monahan,

Vocation Director 847.531.0148

tmonahan@archchicago.org

ChicagoPriest.com



VICARIATE V

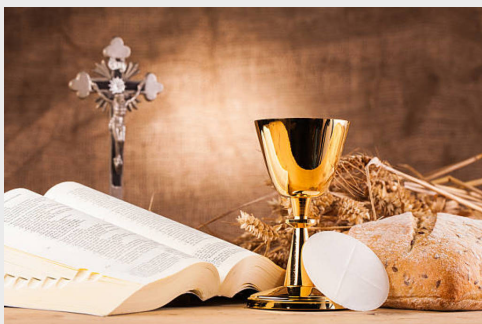


ARCHDIOCESE OF CHICAGO

MINISTRY COMMISSION

Presents:

LITURGY TRAINING



Description of presentations: These sessions provide training and formation for Liturgical Ministers. ALL trainees must attend the session on Saturday, May 2; topics will include scripture, an overview of the liturgy, and discerning the call to liturgical ministry. On Tuesday, May 5, through prayer, reflection, and practice, participants will explore what it means to serve as an Extraordinary Minister of the Eucharist. On Friday, May 8; participants will learn the theological and practical skills necessary to proclaim the Word and serve as a Lector at Mass.

DAY AND DATE OF PRESENTATION:

Saturday, May 2, 2026

Time: 6:00 PM - 8:00 PM Mulligan Hall

Tuesday, May 5, 2026

Time: 6:30 PM - 8:30 PM in the church

Friday, May 8, 2026

Time: 6:30 PM - 8:30 PM

REFRESHMENT WILL BE SERVERED

Location:

**St. Daniel the Prophet
5300 S. Natoma Ave.
Chicago, IL 60638**



Dr. Elizabeth-Anne Stewart teaches at St. Xavier University and is an experienced spiritual director and retreat facilitator. She has written numerous books and articles on spirituality and publishes *Sunday BibleTalk*, a weekly E-letter based on the liturgical readings. A member of St. Pius V Parish in Pilsen and St. Francis of Assisi in Orland Park, Dr. Stewart holds a PhD in Theology from the University of Malta and is a board-certified life coach. Her most recent book is *Unlocking Epiphany Moments: A Primer for Life Coaches & Other Inner Guides* (Collective Ink, U.K.). <https://elizabeth-annestewart.com/>

Please register: [ministrycommissionv5](https://ministrycommissionv5.com/)

<https://ministrycommissionv5.com/event-registration>

Commissioner: Mary Grace Bator, mgbator@aol.com, 773-331-0031

Palm Sunday ~ Niedziela Palmowa



Holy Thursday ~ Wielki Czwartek



Good Friday ~ Wielki Piątek





Holy Saturday
Easter Basket Blessing



Wielka Sobota
Poświęcenie Pokarmów



Easter Vigil ~ Wigilia Paschalna



Easter Sunday Resurrection ~ Niedziela Wielkanocna Rezurekcja





Drodzy Parafianie i Przyjaciele,
„Nie znajdzie żadna dusza usprawiedliwienia, dopóki się nie zwróci z ufnością do miłosierdzia mojego i dlatego pierwsza niedziela po Wielkanocy ma być świętem Miłosierdzia, a kapłani mają w dniu tym mówić duszom o tym wielkim i niezgłębionym miłosierdziu moim” (Dz 570).

Takimi słowami Jezus zwrócił się do swojej służebnicy Faustyny! Dlatego podejmujemy refleksję nad NIESKONCZONYM MIŁOSIERDZIEM BOGA. Czynimy to właśnie dziś w tę drugą Niedzielę po Zmartwychwstaniu Jezusa, która na prośbę Jezusa została ogłoszona przez Jana Pawła II NIEDZIELĄ MIŁOSIERDZIA. Papież, który uroczyście w 2002 roku na Łągiwnikach POŚWIECIŁ ŚWIAT BOŻEMU MIŁOSIERDZIU.

Nie sposób tu więc nie zacytować słów Jezusa do św. Faustyny: „W dniu tym otwarte są wnętrzości miłosierdzia mego, wylewam całe morze łask na dusze, które się zbliżą do źródła miłosierdzia mojego; która dusza przystąpi do spowiedzi i Komunii św., dostąpi zupełnego odpuszczenia win i kar; w dniu tym otwarte są wszystkie upusty Boże, przez które płyną łaski; niech się nie lęka zbliżyć do mnie żadna dusza, chociażby grzechy jej były jak szkarłat. Miłosierdzie moje jest tak wielkie, że przez całą wieczność nie zgłębi go żaden umysł, ani ludzki, ani anielski” (Dz 699).

Jezus obiecuje więc WIELKI ODPUST, PRZEZ KTÓRY DAROWANE BĘDĄ NIE TYLKO KARY ZA GRZECHY (odpuszczone już w sakramencie pokuty), ALE I SAME WINY (Dz 300). Słowem: BEZBRZEŻNY OCEAN BOŻEGO MIŁOSIERDZIA! DAR W SWYCH SKUTKACH PODOBNY DO DARU CHRZTU, po którym człowiek staje się krystalicznie czysty, niepokalany.

Trudno nie zauważyć, że Jan Paweł II zmarł właśnie w wigilię tej niedzieli. Sprowokował tym samym wielu do nawrócenia i do skorzystania z sakramentów właśnie w ten dzień. JAK NIEZWYKŁE JEST DZIAŁANIE BOGA! Bóg zrobi wszystko, by doprowadzić człowieka do źródła swego miłosierdzia.

Bernard Natanson, lekarz, który dokonał 75 000 aborcji, nawrócił się do Boga i pisał, że Bóg w swej łasce wskazał mu drogę do zbawienia i okazał mu swoje miłosierdzie. Opowiadał, że w jednej chwili ukazała mu się przeszłość jako ohydne bagno grzechu i zła. Poczuł się winnym ciężkich przestępstw przeciwko tym, którzy go kochali i tym, których nawet nie znał. A równocześnie łaska Boga ukazała mu jak pisze: „srebrzyste lśnienie nadziei we wzrastającej wierze, że ktoś umarł 2000 lat temu za moje grzechy i popełnione przeze mnie zło”.

Jezus mówi do św. Faustyny: „Są dusze, które gardzą moimi łaskami i wszelkimi dowodami mojej miłości (...). Tu duszy nic pomóc nie mogę, chociaż

Bogiem jestem, bo ona mną gardzi; mając wolną wolę może mną gardzić albo miłować mnie” (Dz 580).

Spójrzmy na ten obraz Jezusa Miłosiernego. Spójrzmy na Jego otwarte serce i strumienie łask, wypływające z niego! Przybliżmy się z ufnością do źródła łask, a Bóg wyleje na nas ocean swego miłosierdzia. Umiejmy zaufać Bożemu Miłosierdziu, „JEZU UFAM TOBIE”. On wie najlepiej co dla nas jest dobre i jak zaradzić w każdej trudnej sytuacji. Zapraszam w dniu dzisiejszym, w Święto Bożego Miłosierdzia na wspólną modlitwę przed Najświętszym Sakramentem, o godz. 3:00 po południu, czyli w „Godzinę Miłosierdzia”. Modlitwy będą w językach angielskim i polskim. Polecam was wszystkich opiece Jezusa Miłosiernego przez wstawiennictwo św. Faustyny!

Nie zapomnijcie złożyć życzeń naszemu wspaniałemu "janitorowi" Panu Janowi Trzpić, który w czwartek, 9-go kwietnia obchodził swoje urodziny. Szczęść Boże.

Ks. Tadeusz Dzieszkowski
Proboszcz

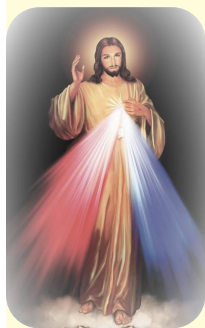
Przemiana serca

Tomasz najpierw powiedział: „Nie uwierzę, jeśli nie ujrzę na Jego rękach śladów po gwoździach, nie włożę swego palca w miejsce gwoździ i nie umieszczę swojej ręki w Jego boku”. Następnie jednak rzekł: „Pan mój i Bóg mój!”. Dokonała się w nim wielka przemiana. Jezus nie obraził się na nieufnego ucznia, ale przyszedł, aby odpowiedzieć na jego potrzebę choćby częściowego zrozumienia tego, co się stało. On doskonale wiedział, w jaki sposób przebiega dynamika przemiany serca. To nie jest sprint, lecz długotrwały proces. Bóg – jak wielokrotnie podkreślał papież Franciszek – nie męczy się wyjaśnianiem prawdy człowiekowi, który wciąż jej szuka, i nie męczy się przebaczeniem. On doskonale rozumie, że musi upłynąć dużo czasu, zanim ludzkie serce nauczy się Go kochać. Człowiek jako istota rozumna potrzebuje mieć czas na spokojne przemyślenia.

Miłosierny Jezu! Wielbię Cię za Twoją ogromną cierpliwość wobec mnie. Tyle razy wątpię jak ewangeliczny Tomasz. Tyle razy chcę się przekonać na własnej skórze. A Ty mnie nie przestajesz kochać.



**Zapraszamy młodzież,
18 do 28 lat,
na spotkanie z Ks. Lesławem Prebendowskim
w sali gimnastycznej Ward Hall
w niedzielę, 12-go kwietnia,
o godzinie 7:30 pm**

Niedziela Miłosierdzia Bożego

Zapraszamy do naszego kościoła 12-go kwietnia - w Święto Bożego Miłosierdzia - na wspólną modlitwę przed Najświętszym Sakramentem, o godz. 3:00 po południu, czyli w „Godzinę Miłosierdzia”. Modlitwy będą w języku angielskim i polskim.

Nabożeństwo do Miłosierdzia Bożego opiera się na przekonaniu, że Boże miłosierdzie jest większe niż nasze grzechy i że Bóg pragnie, aby wszyscy ludzie zwrócili się do Niego z ufnością i skruchą. Nabożeństwo to ma swoje korzenie w naukach Jezusa, objawionych na początku XX wieku św. Faustynie Kowalskiej – polskiej zakonnicy. Przesłanie to zachęca wiernych do uznania własnej potrzeby Bożego miłosierdzia oraz do okazywania tego miłosierdzia innym.

Godzina Miłosierdzia

Godzina śmierci Pana Jezusa, trzecia po południu, jest czasem uprzywilejowanym w nabożeństwie do Miłosierdzia Bożego. W tej godzinie stajemy w duchu pod krzyżem Chrystusa, by dla zasług Jego męki błagać o miłosierdzie dla siebie i świata.

O trzeciej godzinie – mówił Pan Jezus do Siostry Faustyny – *blagaj Mojego miłosierdzia, szczególnie dla grzeszników, i choć przez krótki moment zagłębiaj się w Moją mękę, szczególnie w Moim opuszczeniu w chwili konania. Jest to godzina wielkiego miłosierdzia dla świata całego* (Dz. 1320). Trzeba tutaj od razu wyjaśnić, że nie chodzi o godzinę zegarową (60 minut), ale o moment konania Jezusa na krzyżu, czyli o modlitwę o godzinie trzeciej po południu.

Przypominam ci, córko Moja – mówił do Siostry Faustyny – *że ile razy usłyszysz, jak zegar bije trzecią godzinę, zanurzaj się cała w miłosierdziu Moim, uwielbiając i wysławiając je; wzywaj jego wszechmocy dla świata całego, a szczególnie dla biednych grzeszników, bo w tej chwili zostało [ono] na oścież otwarte dla wszelkiej duszy. (...) W tej godzinie stała się łaska dla świata całego – miłosierdzie zwyciężyło sprawiedliwość* (Dz. 1572). W tej godzinie dokonano się dzieło odkupienia człowieka. Jezus zadośćuczynił Bogu za nasze grzechy przez swą mękę i posłuszeństwo aż do śmierci, i w ten sposób pojednał nas z Ojcem, otworzył zamknięte przez Adama bramy nieba. Na krzyżu *miłosierdzie zwyciężyło sprawiedliwość*, nie przekreśliło jej, ale wypełniając przekroczyło jej miarę.

**Adoracja Najświętszego Sakramentu**

w każdy wtorek od 9:30 am do 7:00 pm

3:00 pm wspólna modlitwa:

Koronka do Miłosierdzia Bożego
w języku polskim

Msza Radiowa z parafii Św. Faustyny

Serdecznie zapraszamy szczególnie osoby chore, do słuchania i uczestniczenia w Mszy świętej radiowej, nadawanej z naszego Kościoła św. Faustyny Kowalskiej, w każdą niedzielę, o godz. 11:00 rano za pośrednictwem Stacji WEUR 1490AM, którą sponsoruje Anna i Tomasz Wojdyła, właściciele LONE TREE MANOR BANQUETS.

Podziękowanie dla Ministrantów

Jako podziękowanie ministrantom za ich piękną posługę przy ołtarzu podczas Wielkiego Tygodnia i w święto Wielkanocy, zapraszamy wszystkich ministrantów do sali Ward Hall po Godzinie Łaski, czyli około 4:30 pm w tę niedzielę, 12 kwietnia, na pizzę i zabawę.

**Obraz Jezusa Miłosiernego**

Jeśli ktoś jest jeszcze zainteresowany obrazem Jezusa Miłosiernego jako znakiem na trawniku to zostało nam kilka w biurze parafialnym. Obrazy już stoją przed wieloma domami w Stanach Zjednoczonych, za aprobatą i błogosławieństwem



Centrum Bożego Miłosierdzia. Poświęcone obrazy o rozmiarach 19.5" x 27" za \$65.00; oraz o rozmiarach 8" x 12" za \$40.00, można nabyć w biurze parafialnym. Obrazy są oprawione w białych ramach na stojaku z kołkami do wbicia w ziemię. Obrazy mają napisy „**Jezu Ufam Tobie**” w języku angielskim, polskim i hiszpańskim, do wyboru.

Z Pokolenia na Pokolenie: Odpowiedz na Wezwanie SPOTKANIE WOLONTARIUSZY

W **poniedziałek, 13-go kwietnia**, o godzinie 6:30 pm w Centrum Parafialnym odbędzie się następne spotkanie dla wszystkich, którzy zgłosili się do wolontariatu w ramach kampanii „Z Pokolenia na pokolenie: Odpowiedz na wezwanie”. Jeśli jeszcze się nie zgłosiłeś/aś, serdecznie zapraszamy do udziału. Dziękujemy!

Nabożeństwo do M.B. Nieustającej Pomocy

Nabożeństwo do Matki Bożej Nieustającej Pomocy odbędzie się we **wtorek, 14-go kwietnia** o godzinie 7:00 wieczorem.



DLACZEGO WARTO ZŁOŻYĆ ZOBOWIĄZANIE?

Dziękujemy rodzinom naszej parafii, które wzięły udział w kampanii „Z pokolenia na pokolenie – Odpowiedz na wezwanie”. Dzięki ich wczesnemu wsparciu nasza parafia zebrała już \$408,600 od 84 ofiarodawców (59% naszego celu), aby wesprzeć potrzeby naszej parafii oraz całego Kościoła.

To dzięki hojności nas wszystkich możemy naprawdę osiągnąć sukces. Każdy z nas może mieć swój udział, ofiarując dar odpowiedni dla swojej rodziny. Tak jak my zostaliśmy pobłogosławieni przez wcześniejsze pokolenia parafian, wykorzystajmy tę okazję, aby przekazać otrzymane dobro dalej i umocnić kolejne pokolenia katolików.

- 1. Prosimy, abyście rozważyli w modlitwie dar odpowiedni dla Was i Waszej rodziny.**
- 2. Złóżcie swoje najlepsze pięcioletnie zobowiązanie na rzecz kampanii.**
- 3. Przekażcie wypełnioną kartę zobowiązania do parafii.**

Kto skąpo sieje, skąpo też zbiera; kto zaś hojnie sieje, hojnie też zbiera. Każdy niech przeto postąpi tak, jak mu nakazuje jego własne serce, nie żałując i nie czując się przymuszonym, albowiem radosnego dawcę miłuje Bóg.

2 Kor 9, 6-7

NASZE PRIORYTETY

- Pełna wymiana posadzki w kościele.
- Nowa jednostka klimatyzacyjna na plebanii.
- Poprawa cyrkulacji powietrza w Centrum Parafialnym przez wymianę przestarzałych agregatów chłodniczych i instalację nowego zautomatyzowanego systemu.

.....GENERATION
TO GENERATION:
ANSWER THE CALL.....

Klub Polski przy parafii św. Faustyny Kowalskiej

zaprasza na tradycyjną polską

„ŚWIĘCONKĘ”

**do sali parafialnej „Ward Hall”
w niedzielę, 19-go kwietnia 2026 r.
początek o godz. 2:00 po południu**

Bilety wejściowe w cenie \$40 od osoby

W sprawie rezerwacji biletów prosimy dzwonić do
Pani Zofii Koszyłko tel. 1-773-386-0842
Pani Marii Horbal tel. 1-773-842-4999

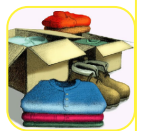
Zapraszamy!

Św. Marcin I, papież i męczennik - 13 kwietnia

Marcin I, urodzony w Todi we Włoszech, został wybrany na papieża w 649 roku, przyjmując sakrę bez zatwierdzenia przez cesarza. Zwołał synod z udziałem 135 biskupów, aby potępić monoteletyzm, który negował ludzką wolę Jezusa. W odwecie cesarz Konstans II nakazał jego aresztowanie, którego w 653 roku dokonał egzarcha Teodor Kallipos. Po rocznym, ciężkim uwięzieniu na wyspie Naksos, schorowany papież został przewieziony na proces do Konstantynopola. Sąd cesarski publicznie odarł go z szat pontyfikalnych i skazał na karę śmierci. Wyrok zamieniono na dożywotnie zesłanie i papież trafił do Chersonezu na Krymie. Tam Marcin I cierpiął skrajną nędzę i opuszczenie. Zmarł w wyniku nieludzkich warunków 13 kwietnia 655 roku, do końca nie ulegając heretyckim żądaniom cesarza. Został pochowany w miejscowym kościele Najświętszej Maryi Panny.

Zbiórka odzieży św. Wincentego a' Paulo w parafii św. Daniela

Towarzystwo św. Wincentego a' Paulo organizuje zbiórkę odzieży na parking parafii św. Daniela Proroka, 5330 S. Natoma Ave., w sobotę i niedzielę, **18-go i 19-go kwietnia**, od 9:00 am do 1:00 pm.



Przyjmowana będzie odzież (nowa, używana i zużyta), obuwie, drobny sprzęt oraz drobne meble (stoliki, lampy, itp.). Wszystkie ubrania muszą być zapakowane w pudełkach lub workach.

PORADNIA RACHEL

Oferuje pomoc psychologiczną i duchową dla kobiet oraz mężczyzn, którzy bezpośrednio lub pośrednio uczestniczyli w aborcji z tego powodu odczuwają konsekwencje emocjonalne oraz duchowe. Poradnia prowadzi działalność PRO-LIFE oraz otacza opieką kobiety w niechcianej ciąży.

Przyjdź! Wybacz sobie i zapełnij puste miejsce po stracie dziecka.
s. Maksymiliana Kamińska MChr, psychoterapeuta

+1.773.656.7703
rekolectejchicago@gmail.com

Fundusz na utrzymanie Budynków Parafialnych

Kopertki przeznaczone na utrzymanie budynków parafialnych będą zbierane podczas drugiej kolekty na każdej Mszy św. w tę niedzielę, **19-go kwietnia**. Niech Bóg Wam wynagrodzi za wasze wsparcie i hojność na ten cel.



Parish Information ~ Informacje Parafialne

Baptism

The sacrament of Baptism is administered in English and Polish. Due to the pandemic situation, we do not have group baptisms. Only one child is permitted to be baptized in a single event. Parents are required to attend a baptismal preparation class prior to the planned date of the child's baptism. Please contact the parish office to register your child for Baptism.

Reconciliation

We invite you to take advantage of the sacrament of reconciliation every Saturday from 3:30 to 4:15 pm. You must sanitize your hands and wear a mask for confession.

Marriage

The Archdiocese of Chicago recommends that individuals who plan to marry should contact the parish office at least six months before the planned wedding date. Please make it a priority to reserve the date with the church first and then with other vendors. Please contact one of the priests directly Or the parish office as soon as possible.

Anointing of the Sick

Every first Saturday of the month after the 4:30 pm Mass. Please contact the priest as soon as possible to make arrangements in receiving this sacrament in serious health crises. Do not delay arranging for the sacrament of the anointing until the person is unconscious or close to death.

Holy Communion for the sick/First Friday

If any parishioner, or relative thereof, is sick and/or homebound, and would like to receive Holy Communion, please contact the parish office with their name and telephone number.

Chrzest św.

Sakrament Chrztu Świętego jest udzielany w języku angielskim i polskim. Ze względu na sytuację epidemiczną, nie mamy chrztów zbiorowych. Rodzice są zobowiązani do wzięcia udziału w spotkaniu przygotowującym do tego sakramentu przed planowaną datą chrztu dziecka. Prosimy o skontaktowanie się z biurem parafialnym, aby zgłosić dziecko do chrztu.

Spowiedź św.

Zapraszamy do skorzystania z sakramentu Pojednania w każdą sobotę od godz. 3:30 do godz. 4:15 po południu. Podczas spowiedzi należy mieć wydezynfektowane ręce i założoną maseczkę.

Sakrament Małżeństwa

Archidiecezja Chicago zaleca, aby osoby, które planują zawarcie sakramentu małżeństwa zgłosiły się do biura parafialnego co najmniej sześć miesięcy przed datą ślubu. Prosimy, abyście najpierw ustalili termin w kościele, a następnie w innych miejscach. Prosimy o kontakt z wybranym kapłanem lub biurem parafialnym najwcześniej jak tylko jest to możliwe.

Sakrament Namaszczenia Chorych

Prosimy o kontakt z księdzem w celu ustalenia terminu przyjęcia tego sakramentu. Przypominamy, że nie wolno zwlekać z udzieleniem sakramentu chorych do momentu kiedy osoba będzie nieprzytomna lub bliska śmierci.

Komunia Święta dla chorych/Pierwsze Piątki

Jeśli ktoś z was lub waszych bliskich choruje i chciałby przyjąć Komunię Świętą, to prosimy o zgłoszenie osoby chorej do biura parafialnego.

Please Pray For The Sick

Look kindly upon our brothers and sisters who are suffering, or acutely, chronically or terminally ill. In the midst of illness and pain, may they be united with Christ, who heals both body and soul. May they know the consolation promised to those who suffer and be fully restored to wellness and wholeness. We ask this in the name of Jesus Christ, our Lord. Amen.

Titilayo Abiona, Fernando Alonzo, Jimmy Arroyo, Baby Carlo, Diane Bingham, Andrew Bobek, Maria Bobek, Sara Boyd, Connie Brazas, Christopher Brook, Kimberlee & Liam Brown, Stella Christopher, Andrea Covert, Katie Cuchetto, Stacy Cygan, Sharon De Young, Elliot Domalewski, Dorothy Dujmovic, John Dunn & Family, Jessica Eisenschenk, Linda Evans, Mateusz Fic, Mary Flanagan, Marisa Gargano, Chuck Gens, Margaret & John Green, Patrick Greenhill, Marianne Grosam, Mia Hanson, Amy Handzel, Frank Hernandez, Andrea Hoffman, Denise M. & Rich S. Jandura, Carol Jedrys, Scott Koker, Sophie Komperda, Julie Krizka, Aniela Kulawiak, Carol Kulbida, Julia & Linda Kunicki, Tom Kwiatkowski, Dave, Joanna Lamping & Sons, Bonnie Marousek, Kevin & Margaret McKeon, John Merkel, Jackie Mintal, Bill Mroz, Bill Novak & Family, Rick Nowak, Michelle Nowicki, Patrick O'Malley, Terrence Oates, Amparo Ocampo, Bob Onik, Dawn Ostapowicz, Theresa Pytlewicz, Natalia Rivera, John Rybski, Helen Sadowski, Irene Samborski, Kathy Shichkel, Charmaine Simikoski, Arlene Slaga, George Ann Smith, Jimmy Smith, Teresa Smolarczyk, Sr. Maria-Paulina Sterling, Donald Thompson, Norman Vanbeveren, Joe Wantrobski, Bill Wilder, David Wilder, Jolanta Wilk, Tom Wilk, Bea Wozniak

Módlmy Się Za Chorych

Panie Jezu, w czasie Twego ziemskiego życia z miłością pochylałeś się nad ludzkim cierpieniem, bólem i chorobą; nawiedzaj naszych chorych i daj im łaskę łączenia ich doświadczeń z Twoją męką i śmiercią na krzyżu. Niech dzięki Twej obecności odkryją wielki skarb i tajemnicę cierpienia, które przyjmowane z miłością przyczynia się do zbawienia świata. Otocz naszych chorych życzliwymi i dobrymi ludźmi oraz pošlij do nich kapłanów, którzy pomogą im dojrzałe przeżywać te trudne chwile. Amen.

Weekly Prayer

Sunday's Readings

First Reading:

They ate their meals with exultation and sincerity of heart,
praising God and enjoying favor with all the people.
(Acts 2:46-47)

Psalm:

Give thanks to the LORD for he is good, his love is
everlasting. (Ps 118)
Or Alleluia

Second Reading:

Although you have not seen him you love him;
even though you do not see him now yet believe in him,
you rejoice with an indescribable and glorious joy,
as you attain the goal of your faith, the salvation of your
souls. (1 Pt 1:8-9)

Gospel:

Jesus said to him, "Have you come to believe because you
have seen me?
Blessed are those who have not seen and have believed."
(Jn 20:29)

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD.
The English translation of Psalm Responses from Lectionary for Mass © 1969, 1981, 1997,
International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.

Live The Liturgy Inspiration of the Week

How does Christ prove himself to Thomas?
Not by his face or his words, but by his
wounds. So, when we look for God to show
Himself in relief or in triumph, we must
remember the wounds of Christ. This is where
we find our salvation.

Observances for the week of April 12, 2026

- Sunday:** 2nd Sunday of Easter (Divine Mercy)
Monday: St. Martin I, Pope and Martyr
Wednesday: *Tax Day*
Next Sunday: 3rd Sunday of Easter



Virtues, Explained!

The virtue of fortitude actually requires, first and foremost, the feeling of fear. In order to grow in fortitude, one must face a thing which frightens him, doing so specifically *in pursuit of the good*.

Divine Mercy Blessing

Dear Jesus,
May your mercy flow over us,
filling our gaps and healing our
wounds.
Open our hearts more deeply
with knowledge of your love for us,
understanding of the depth of your
passion,
and trust in your never-ending mercy.
Amen.

(PRACTICING) CATHOLIC

Mini Reflection: There is a reason Christ showed his wounds as he said the words, “Peace be with you.” It was not just a means of identifying himself — it was a catechism lesson. *Here*, he was saying. *Here is the peace you will not find anywhere else.*

Within Thy Wounds

The prayer I love best in the world is the Anima Christi. This private, devotional litany of supplication, begins with the phrase “*anima Christi, sanctifica me*” (“soul of Christ, sanctify me”) and continues on to appeal individually to each aspect of Our Lord’s crucified flesh: “*Body of Christ, save me; blood of Christ, inebriate me; water from Christ’s side, wash me; passion of Christ, strengthen me; Oh good Jesus, hear me.*”

Then comes my favorite part: “*within thy wounds hide me.*”

The Anima Christi is a prayer traditionally said after receiving Holy Communion. The ancient Celts spoke of *liminal places*, where the veil separating this world from the next is particularly thin, and I believe the moments immediately following the reception of Holy Communion, when the Host is dissolving on my tongue, create a liminal place. When I am in that place, I am as intimately connected to God as I can be while my heart is still beating.

And when I am there, holding God within me, what are the words that I speak? It’s overwhelming to think about. What could possibly be right to say?

There is no right or wrong answer, I suppose. But the best words I can think of are these: “Within thy wounds, Lord, hide me.”

There is a reason Christ showed his wounds as he said the words, “Peace be with you.” It was not just a means of identifying himself — it was a catechism lesson. *Here*, he was saying. *Here is the peace you will not find anywhere else.*

— Colleen Jurkiewicz Dorman

Why do we do that? Catholic Life Explained

Question:

Where did the Feast of Divine Mercy come from?

Answer:

If you were born well before the year 2000, you know the Feast of Divine Mercy has not always been celebrated in the Church. In the early 1900s, a young Polish nun began receiving private revelations. Jesus appeared to her during her times of prayer, speaking a message of mercy and love for the world. She received a set of prayers — the Divine Mercy Chaplet — and the request to have a feast day established to remind the Church of the mercy of God. St. Faustina died in 1938, on the cusp of war and in the midst of one of the most violent centuries in the history of the world.

Her story and her diaries began circulating in Poland and beyond. It quickly became apparent that this was a holy young woman, and the cause for her canonization opened. In the year 2000, she was canonized by the first-ever Polish pope, St. John Paul II. On her canonization day, he established the second Sunday of Easter as Divine Mercy Sunday, “a perennial invitation to the Christian world to face, with confidence in divine benevolence, the difficulties and trials that mankind with experience in the years to come.”

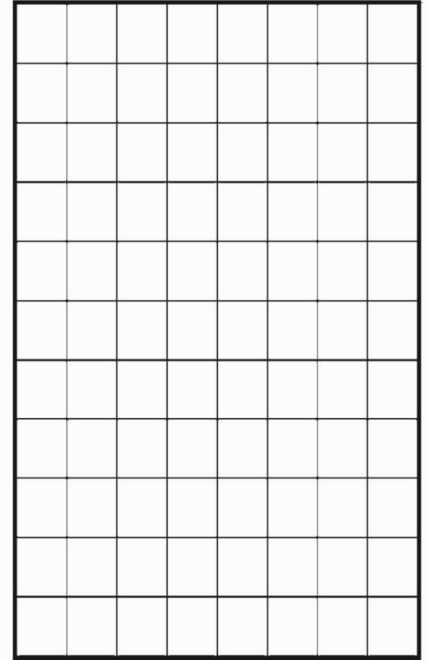
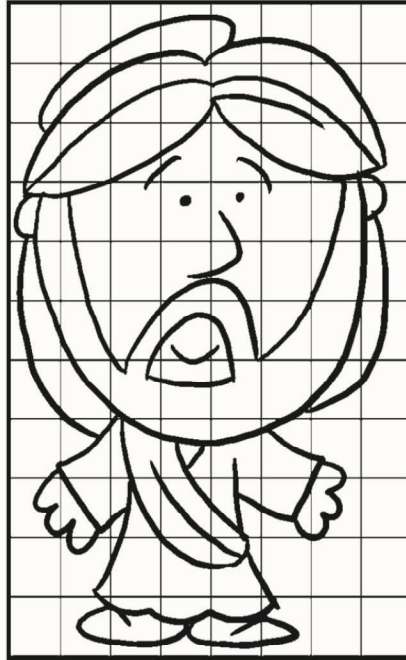
Prayer

Jesus, I can hardly wait to see you in heaven.

Mission for the Week

Tell a friend why Jesus is special to you.

Copy the picture square by square.



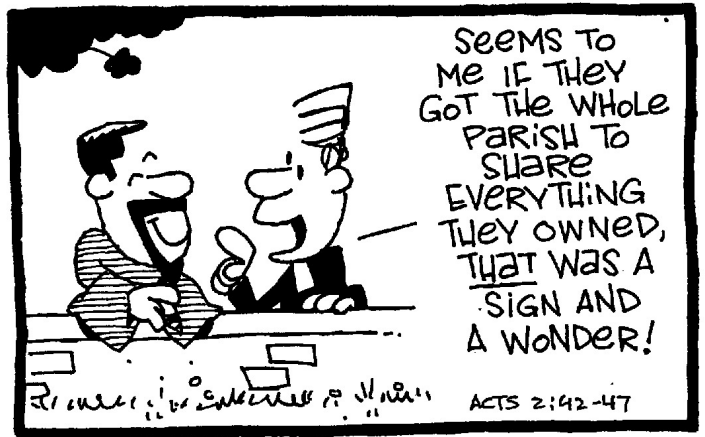
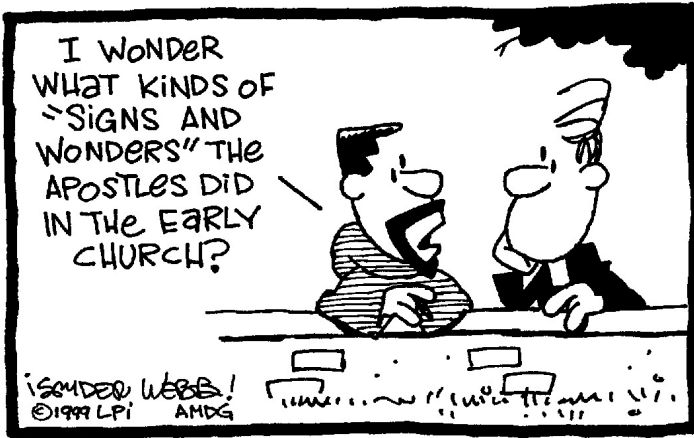
Sharing the Gospel

The disciples must have been very surprised when they saw Jesus alive again. They got to see him, listen to him, and touch him. We don't get to see him like the disciples did after Easter. But Jesus calls us blessed when we believe in him. One day we'll see him again in heaven.

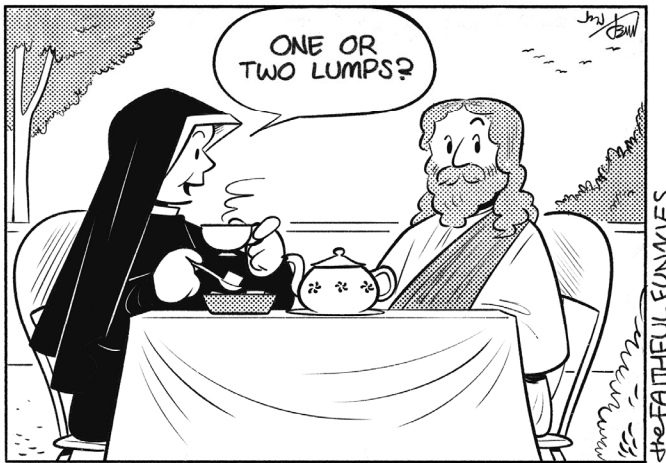
Now color the picture!



2ND SUNDAY OF EASTER.




"Which saint would most likely join Jesus for afternoon tea?"



"St. Faus-TEA-na."


FUN FACT!



St. Faustina was a Polish religious sister who experienced extraordinary visions of Jesus, revealing His deep love through the "Divine Mercy" devotion.

©LPI

2nd Sunday OF EASTER



"Put your finger here and see my hands, and bring your hand and put it into my side, and do not be unbelieving, but believe." Thomas answered and said to him, "My Lord and my God!" Jesus said to him, "Have you come to believe because you have seen me? Blessed are those who have not seen and have believed."

- Jn 20:27b-29

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD.

2ND SUNDAY OF EASTER



BLESSED



"Blessed are those who
have not seen and
have believed."

JOHN 20:29

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD.

©LPi

Everyday Christian

Due to the constant unchecked flow of data and information through the Internet, it can be hard to know when a story is real news or rubbish. It never ceases to amaze me when someone I know has bought into some crazy fake news story. Sometimes the story is just so unbelievable: celebrities who gained two hundred pounds in a month, women having babies who were never pregnant, or people actually being seen who are dead! Like Elvis!

The apostle Thomas found the news that Jesus was alive just too far-fetched to believe. But he didn't first hear the news on the Internet or read it standing in the grocery store checkout line. His friends told him. His fellow apostles told him they had actually seen the Lord with their own eyes. Their testimony was not enough. He needed proof.

The resurrection of Jesus gives us not only hope, but also a reason to be his disciples. We have not seen with our own eyes but, like Thomas, we have a community, the Church, that has relayed the truth to us. This same Jesus now calls us to go forth to spread the Gospel. More unbelievable than that, we have, through the gifts we have been given, a chance to change and even save lives. The day may come that you, moved by this news of the risen Lord, will be an agent of his love to the point where someone will tell the tale that you, a follower of Jesus, actually helped to change his or her life. Pretty unbelievable, right?

Divine Mercy Sunday

Question:

Where did the feast of Divine Mercy come from?

Answer:

If you were born well before the year 2000, you know the feast of Divine Mercy has not always been celebrated in the Church. In the early 1900s, a young Polish nun began receiving private revelations. Jesus appeared to her during her times of prayer, speaking a message of mercy and love for the world. She received a set of prayers — the Divine Mercy Chaplet — and the request to have a feast day established to remind the Church of the mercy of God. St. Faustina died in 1938, on the cusp of war and in the midst of one of the most violent centuries in the history of the world.

Her story and her diaries began circulating in Poland and beyond. It quickly became apparent that this was a holy young woman, and the cause for her canonization opened. In the year 2000, she was canonized by the first-ever Polish pope, St. John Paul II. On her canonization day, he established the second Sunday of Easter as Divine Mercy Sunday, "a perennial invitation to the Christian world to face, with confidence in divine benevolence, the difficulties and trials that mankind with experience in the years to come."

©LPi

“

LET NO
ONE DOUBT
CONCERNING
THE GOODNESS
OF GOD; EVEN
IF A PERSON'S
SINS WERE AS
DARK AS NIGHT,
GOD'S MERCY
IS STRONGER.

”

- ST. FAUSTINA

JESUS, I TRUST IN YOU



©LPi

Advertise in Our Church Bulletin!

Contact Mark Olech

molech@4lpi.com
(800) 950-9952 x5965

IF YOU LIVE ALONE

MDMedAlert!

✓ Ambulance ✓ Police/Fire
✓ Family/Friends ✓ GPS & Fall Alert
CALL NOW! 800.809.3570 *md-medalert.com

STARTING AT

\$19⁹⁵

/mo.

RESOURCES

A+ Rating

MDMEDALERT



Say Good-bye to Clogged Gutters!



\$99
Installation*

Receive a \$100 Visa gift card with your FREE in-home estimate

*All participants who attend an estimated \$100 in-home product consultation will receive a \$100 Visa gift card. Retail value is \$100. Offer sponsored by LeafGuard Holdings Inc. Limit one per household. Company processes, sells, and installs seamless gutter protection. This offer is valid for homeowners over 18 years of age. If married or remarried with a spouse, both collaborating persons must attend and complete presentation together. Participants must have a photo ID and be legally able to enter into a contract. The following persons are not eligible for this offer: employees of Company or affiliated companies or entities, their immediate family members, previous participants in a Company in-home consultation within the past 12 months and all current and former Company customers. Gift may not be extended, transferred, or substituted except that Company may substitute a gift of equal or greater value if it seems necessary. Gift card will be mailed to the participant via first class United States Mail within 10 days of receipt of the presentation form. Not valid in conjunction with any other promotion or discount of any kind. Offer not returnable and is subject to change without notice prior to reservation. Offer not available in the states of CA, HI, WA and NM. Expires 10/31/2012.



LeafGuard® is guaranteed never to clog or we'll clean it for FREE*

- Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris
- Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
- Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment

ENGLERT
LeafGuard
Get it. And forget it.™

Call today for your FREE estimate and in-home demonstration

CALL NOW 708-462-6373

*Guaranteed not to clog for as long as you own your home, or we'll clean your gutters for free.



BANIA HEATING & AIR CONDITIONING

SERVICE • INSTALLATIONS

- Furnaces • Boilers
- Air Conditioners
- Hot Water Tanks
- Thermostats
- Humidifiers
- Air Cleaners

DISCOUNTED RATES FOR 1st Responders Senior Citizens Parishioners

24 HOUR EMERGENCY SERVICE

773.428.7424

Quality Work - Affordable Prices
www.BaniaHVAC.com

ORION

Open 7 days a week
11am-8pm

Free Small Soup of the Day with Meal & Bulletin

Catering for all occasions

5772 S Archer Ave • Chicago, IL 60638

773-767-6599

AGATA CZERWOSZ MAGDALENA TYLKA RGE

Licensed insurance agents

Guess Who's Selling Medicare Plans? **708-876-8484**
773-600-7474

Czy wiesz że Medicare nie pokrywa wszystkiego w 100%?

9844 S Roberts Rd Palos Hills, IL 60465

Calling the numbers above will direct you to a licensed insurance agent. Not affiliated with or endorsed by the government or Federal Medicare Program. This is a solicitation for insurance.

Ajax HEATING and AIR CONDITIONING

24 HOUR EMERGENCY SERVICE

\$40 OFF All Repairs

708.952.1400 • 773.767.6700 8428 S. 88th Ave., Justice

TechniCraft Collision Repair Experts

Collision | Glass

8267 S Roberts Road, Bridgeview, IL 60455
708.430.1177 www.TechniCraftAuto.com

KOMPLETNE USŁUGI POGRZEBOWE

- PO POLSKU LUB ANGIELSKU -
POLECAMY PEŁNY ZAKRES USŁUG POGRZEBOWYCH: KREMACJĘ, UROZCZYSTOŚCI POŻEGNALNE, POGRZEBY JAK RÓWNIEŻ TRANSPORT ZWŁOK LUB PROCHÓW DO POLSKI. UROZCZYSTOŚCI POŻEGNALNE MOŻEMY ZORGANIZOWAĆ W TWOIM DOMU.

KAPLICE DOSTĘPNE NA CAŁYM TERENIE CHICAGO I PRZEDMIEŚCIACH

STANISŁAW KRÓŻEL
DYREKTOR POGRZEBOWY od 1993
708-983-5124
AllianceFH@aol.com

www.AllianceFuneralServices.com

PERFORMANCE AUTO REPAIR EXPERTS INC

Full service mechanical repair

8300 S Roberts Road, Justice, IL 60458
708-598-7604

ADT-Monitored Home Security

Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust

- Burglary
- Fire Safety
- Flood Detection
- Carbon Monoxide

833-287-3502

Never miss our bulletin!

Get this bulletin delivered straight to your inbox every week.

Scan to subscribe on parishesonline.com

Soukal Floral Co., Inc.

Celebrating 101 years in Business

Visit one of the largest greenhouses in Chicago

TELEFLORA
773-767-7055 / www.soukalfloral.com
6118 S. Archer Ave.

Christopher Koczwara

Law Office of Christopher Koczwara, P.C.
Mówimy po polsku

5838 S. Archer Ave. • Chicago, IL 60638
Ph: (773)-767-5422
www.koczwara.com • info@koczwara.com

Richard-Midway FUNERAL HOME

Family Owned & Operated

TRADITIONAL FUNERALS ~ CREMATION

5749 ARCHER AVE., CHICAGO
773-767-1840 • 773-767-8807

Jeffrey Anderzunas, Owner/Director

www.RichardMidwayFH.com

Iwona Kogut REALTOR

EXIT REALTY EXCELLENCE

708-277-3255
kogutiwona@gmail.com
www.iwonakogut.com

European Chalet banquets

(773) 229-9440

Your Neighborhood banquet hall

- ✓ Wedding Receptions
- ✓ Christening/Baptism Parties
- ✓ Communion Parties
- ✓ Graduation Parties
- ✓ Quinceanera Parties
- ✓ Retirement Parties
- ✓ Funeral Luncheons

.....We Cater Too!

Access Realtors Inc

Maria Horbal
Broker / Associate

Cell: 773-842-4999
Office: 773-586-1066
horbal1312@sbcglobal.net
Mowimy Po Polsku

ParishesOnline.com

Locate a Parish, Find a Mass, Read the Bulletin.

Powered by Masstimes.org

Masstimes.org provides the most accurate liturgy data in the U.S., and we are grateful for their partnership.

THADDEUS S. KOWALCZYK

Attorney at Law • Mowimy Po Polsku

Office Hrs. By Appointment
6052 W. 63rd St.
Office (773) 788-0800
Fax (773) 788-2323

EST. 1975

Open 7 Days 6am to 3pm

THREE SONS PANCAKE HOUSE

FAMILY RESTAURANT

6200 S Archer 773.585.2767
Proud Parish Supporter

Your Heating & Air Conditioning Experts

WANTUCK COMFORT SOLUTIONS

Carrier turn to the experts

- SALES
- SERVICE

773.581.9300
www.wantuck.net

Quality Work - Reasonable Prices

DEMMIS PLUMBING & SEWER

Ask for a PARISHIONER DISCOUNT

Lic# 055-044826

773.380.1900
EMERGENCY SERVICE
www.demmisplumbing.com